

Jean Baptiste Lully

Isaac de Benserade

La Revente des Habits du Ballet et Comédie

1655 - 1661

NOTES

Les documents originaux suivants ont été utilisés pour préparer cette partition :

[1] Jean-Baptiste Lully (1632-1687), *Ballet de la Revante des habits du ballet et comédie dansé devant sa Majesté* [Partition musicale manuscrite] : fragment ; recueilly par Phillidor laignée en 1690. <<http://gallica.bnf.fr/Catalogue/noticesInd/FRBNF37745378.htm>>

[2] *Les plaiissirs toublé* [sic] masquarade dancé devant le roy par Monsieur le duc de Guize lan 1657. *La revantte des habits de ballet de la masquarade* dancé devans le roy aux Pallais Royal par Mr le Cardinal lan 1661 ; *Le ballet des facheux* dancé devans le roy à Volvicontte [Vaux-le-Vicomte] par Mr fouquet lan 1661 ; le tout coppié et recueilly et mis en ordre par Philidor l'ainé,... a Versailles lan 1681.
<<http://gallica.bnf.fr/Catalogue/noticesInd/FRBNF37745519.htm>>

[3] Isaac de Benserade (1613-1691), *Le ballet de la revente des habits du ballet et comédie* [Texte imprimé] : dansé devant le Roy.
<<http://gallica.bnf.fr/Catalogue/noticesInd/FRBNF30085077.htm>>

Le manuscrit [1] ne contient les parties complètes que du premier air de violons page 5. Le manuscrit [2] contient les parties de dessus et de basse des autres pièces du ballet. Pour ces dernières, les parties de haute-contre, taille et quinte présentées dans cette partition ont été écrites par Richard Civiol, et distribuées sous licence Creative Common Attribution 2.5.

TABLE DES MATIÈRES

0-1	Ouverture		4
<i>Première partie</i>			
1-1	Récit d'une revendeuse		5
1-2	Le même air pour les violons		5
1-3	Second couplet		6
		<i>Première entrée</i>	
1-4	Une fripière couverte d'habits de masques		6
		<i>Deuxième entrée</i>	
1-5	Entrée de vieillards		7
		<i>Troisième entrée</i>	
1-6	Les contre-faits		8
		<i>Quatrième entrée</i>	
1-7	Deux amants et deux servantes déguisées en demoiselles		9
		<i>Cinquième entrée</i>	
1-8	Trois sobres, six ivrognes		10
<i>Seconde partie</i>			
		<i>Première entrée</i>	
2-1	Entrée des paysans et docteurs		11
		<i>Deuxième entrée</i>	
2-2	Les adroits et maladroits		12
		<i>Troisième entrée</i>	
2-3	Soldats et notaires		13
		<i>Quatrième entrée</i>	
2-4	Poltrons et braves		14
		<i>Dernière entrée</i>	
2-5	Deux vieillards et deux jeunes filles		15

OUVERTURE

0-1

Musical score for measures 0-1. The score is in 2/2 time and B-flat major. It features five staves: two treble clefs (Violin I and Violin II) and three bass clefs (Viola, Cello, and Double Bass). The music begins with a half rest in the bass clefs and a half note in the treble clefs. The melody in the first staff includes a trill on the second measure.

Musical score for measures 8-15. The score continues with five staves. Measure 8 is marked with a first ending bracket (1) and a second ending bracket (2). The first ending leads to measure 9, and the second ending leads to measure 10. The music features various rhythmic patterns and melodic lines across all staves.

Musical score for measures 16-23. The score continues with five staves. The music features complex rhythmic patterns and melodic lines across all staves, including trills and slurs. The piece concludes with a final cadence in measure 23.

PREMIÈRE PARTIE

Une revendeuse accompagnée de deux crocheteurs, l'un son mari et l'autre son père, avec des crochets et des malles pleines d'habits, fait le récit.

1-1 Récit d'une revendeuse

Je ne viens point en qua - li - té de Nymphe ou de di - vini - té, tous ces grands
noms sont aux des - sus des nô - tres, Je - tres ; qui suis je donc à votre a - vis ? u - ne reven - deu - se d'ha - bits, qui
chante le ré - cit tout de même qu'un au - tre qui chante le ré - cit tout de même qu'un au - tre - tre.

The musical score for the voice part is written in a single system with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are two first and second endings marked with '1.' and '2.' above the staff.

1-2 Le même air pour les violons

The musical score for the violins is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The music is in a single system and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are two first and second endings marked with '1.' and '2.' above the staff.

1-3 Second couplet

Cha - cun fait cas de mon trafic, et je rends ser - vi - ce au public, Tout mon plai-

1. 2.
sir est d'agir pour le vo - tre, Cha - - tres, et dans l'humeur où je me vois, je vous apporte i - ci de quoi faire

1. 2.
un nouveau bal - let des dépouilles de l'au-tre, faire un nouveau bal - let des dé-pouilles de l'au - tre, - tre.

PREMIÈRE ENTRÉE

Une fripière couverte d'habits de masques fait la première entrée et commande à la servante de porter les habits derrière la toile pour habiller les balladins.

1-4 Une fripière couverte d'habits de masques

10

21

DEUXIÈME ENTRÉE

Entrée de vieillards.

Les quatre fils Emon sur leur cheval ne voulant pas être
reconnus s'habillent en vieux Gaulois, et quatre de leurs
enfants ne les connaissant plus viennent leur faire force ruses
et malices.

1-5 Entrée de vieillards

Musical score for measures 8-15. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature is one flat (B-flat). The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. A double bar line with repeat dots is present at the beginning of measure 10.

Musical score for measures 16-23. The score continues with five staves (two treble clefs and three bass clefs) in the same key signature. The notation includes various rhythmic patterns and melodic lines across all staves. A double bar line with repeat dots is at the end of measure 23.

TROISIÈME ENTRÉE

Les contre-faits

Scaramouche et Trivelin s'étant laissés aller à la tristesse de la mort de Brignel, reprennent cœur en voulant donner à la Comédie de quoi réparer sa perte ; prennent des habits de ballet semblables, et l'un apprenant des pas à l'autre, espèrent en divertir la compagnie en se contrefaisant l'un l'autre agréablement et en cadence.

1-6 Les contre-faits

Musical score for '1-6 Les contre-faits'. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature is one flat (B-flat). The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. A double bar line with repeat dots is at the end of measure 6.

Musical score for measures 7-13. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature is one flat (B-flat). The music features a variety of rhythmic values including eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests. A double bar line with repeat dots is present at the beginning of measure 10.

Musical score for measures 14-20. The score continues on five staves with the same instrumentation and key signature as the previous system. The notation includes various rhythmic patterns and rests, with a double bar line and repeat dots at the end of measure 20.

QUATRIÈME ENTRÉE

Deux amants et deux servantes déguisées en demoiselles
 Deux courtoux de de boutiques n'ayant osé aller à la noce, se
 déguisent en gallants, et habillent les deux chambrières de
 leurs maîtres en demoiselles pour aller danser une entrée à la
 première assemblée du quartier.

1-7 Deux amants et deux servantes déguisées en demoiselles

Musical score for measures 1-7. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic values including eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests. A double bar line with repeat dots is present at the end of measure 7.

10

CINQUIÈME ENTRÉE

Trois sobres, six ivrognes
 Six crocheteurs à demi ivres louent des habits de masques
 pour se réjouir au cabaret entre eux ; mais s'étant enivrés
 sortent et dansent ensemble, chancelant souvent sans
 tomber ni sortir hors cadence, tant ils ont parmi le vin
 l'oreille faite au son des violon.

1-8 Trois sobres, six ivrognes

10

SECONDE PARTIE

Récit turquesque

PREMIÈRE ENTRÉE

Entrée des paysans et docteurs

Trois rois païens prennent les habits de trois docteurs,
lesquels se voyant sans habits sont contraints de prendre
ceux des païens ; et pour ne pas être connus font les païens
jouant de la flûte, lorsque les païens font les docteurs, quoi
qu'ils ne sachent pas lire dans leurs livres.

2-1 Entrée des paysans et docteurs

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 3/2 time signature. The second staff is a flute line in treble clef. The third and fourth staves are for two different keyboard instruments (likely harpsichord and organ) in bass clef. The bottom staff is a bass line in bass clef. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some trills and grace notes.

The second system of the musical score continues from the first system. It begins with a measure number '8' at the start of the first staff. The system includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staves. The notation continues with various rhythmic patterns and melodic lines across the five staves.

The third system of the musical score continues from the second system. It begins with a measure number '16' at the start of the first staff. Like the previous system, it includes first and second endings, marked '1.' and '2.'. The score concludes with a final cadence across the five staves.

DEUXIÈME ENTRÉE

Les adroits et maladroits
 Un bourgeois révolté se piquant de sa belle danse, quoi que le
 plus maladroit du monde est moqué par deux de ses amis qui
 l'accompagnent à sa danse, par une adresse incroyable qu'il
 veut imiter, et dont il est moqué de tous ceux qui le voient
 donser.

2-2 Les adroits et maladroits

The musical score is written for five staves. The top staff is the vocal line, and the four staves below are the instrumental accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/2. The score is divided into three systems, with measures 7 and 15 marked at the beginning of the second and third systems respectively. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings like accents and hairpins. The vocal line has some notes with a tilde (~) above them, possibly indicating a trill or a specific articulation. The instrumental parts provide a rhythmic and harmonic foundation for the vocal melody.

22

29

TROISIÈME ENTRÉE

Soldats et notaires

Deux goujas du régiment des gardes lassés de la servitude de leurs maîtres, se déguisent en notaires pour leur faire prêter argent en s'obligeant par corps, pour ensuite les faire mettre en prison pour se vanger d'eux.

2-3 Soldats et notaires

8

15

QUATRIÈME ENTRÉE

Poltrons et braves

Deux poltrons travestis en braves font les Rodomons, contre un Gascon travesti en Polichinelle, qui faisait le poltron en fuyant devant eux, à la fin les frotte d'importance.

2-4 Poltrons et braves

7

14

DERNIÈRE ENTRÉE

Deux vieillards épousent deux jeunes filles qui leur apprennent à danser la bourée, dont tout le quartier étant averti leur fait un charivari en les troublant dans leur divertissement.

2-5 Deux vieillards et deux jeunes filles

7